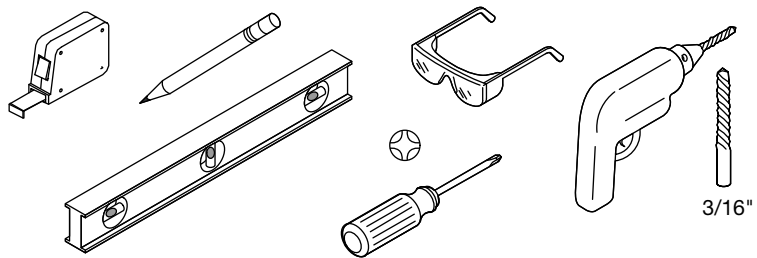


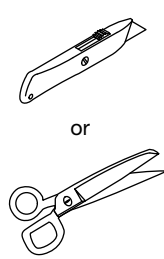
KALLISTA

Installation Guide
Guide d'installation
Guía de instalación



Sealant Tape
Ruban d'étanchéité
Cinta selladora

Split Ring Pliers
Pince à bague fendue
Pinzas de punta para anillos divididos



Plus:

- Standard Woodworking Tools and Materials
- Standard Plumbing Tools and Materials
- 1/2" NPT Pipe Nipples or Copper Tube

Plus :

- Outils et matériaux de menuiserie standards
- Outils et matériaux de plomberie standards
- Tube en cuivre ou mamelons de tuyau NPT de 1/2 po

Más:

- Herramientas y materiales normales de carpintería
- Herramientas y materiales normales de plomería
- Tubo de cobre o nipples de tubería de 1/2 pulg NPT

Observe all local plumbing and building codes.

Record your model number below for future reference:

Respecter tous les codes de plomberie et du bâtiment locaux.

Noter le numéro de modèle ci-dessous pour référence ultérieure :

Cumpla todos los códigos locales de plomería y de construcción.

Anote abajo el número de su modelo como referencia futura:

Important Information

Do not install a shut-off device on either outlet of this valve. The installation of any such device may create a cross-flow condition at the valve and affect the water temperature.

Renseignements importants

Ne pas installer de dispositif d'arrêt sur l'un des orifices de sortie de cette vanne. L'installation d'un tel dispositif peut créer une condition de débit croisé au niveau de la vanne et peut modifier la température de l'eau.

Información importante

No instale un dispositivo de cierre en ninguna de las salidas de esta válvula. La instalación de tales dispositivos puede producir contracorriente en la válvula y afectar la temperatura del agua.

NOTICE: Only apply silicone-based lubricants to the valve.

AVIS : Seuls des lubrifiants à base de silicone peuvent être appliqués sur la vanne.

AVISO: Solo aplique lubricantes derivados de silicona a la válvula.

The PEX connections on P193190-US-NA are designed for use with any ASTM F 1960 compliant cold expansion retaining rings and ASTM F 887 compliant PEX tubing.

Les connexions PEX du dispositif P193190-US-NA sont conçues pour utilisation avec tous les anneaux de retenue d'expansion à froid conformes à la norme ASTM F 1960 et toutes les tubulures PEX conformes à la norme ASTM F 887.

Las conexiones de PEX en P193190-US-NA están diseñadas para ser usadas con cualquier anillo de retención de expansión en frío que cumpla la norma ASTM F 1960 y con tubería de PEX que cumpla la norma ASTM F 887.

Before installing this body, determine the full configuration of your shower layout. Custom shower layouts may require variations in the plumbing that are not covered in this installation.

Avant d'installer ce corps, déterminez la configuration complète de la disposition de la douche en question. Les dispositions de douche personnalisées peuvent exiger des variations dans la plomberie qui ne sont pas couvertes dans la présente installation.

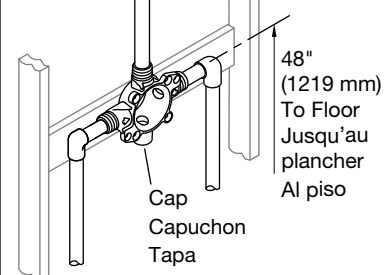
Antes de instalar este cuerpo, determine toda la distribución de su ducha. Las distribuciones personalizadas pueden requerir variaciones en la plomería que no se tratan en estas instrucciones de instalación.

1 Turn off the water supply. Lay out the system. Determine pipe lengths.

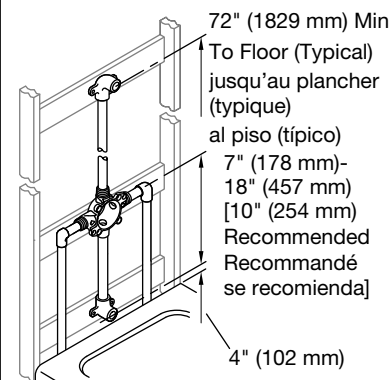
Couper l'alimentation en eau. Disposer le système. Déterminer les longueurs des tuyaux.

Cierre el suministro de agua. Distribuya el sistema. Determine la longitud de las tuberías.

Shower Only
Douche seulement
Solo ducha



Bath and Shower
Baignoire et douche
Bañera y ducha



NOTICE: Use only 1/2" (5/8" OD) copper pipe (type L or M) between the valve and bath spout. Using other materials may cause water to flow from the showerhead and bath spout at the same time.

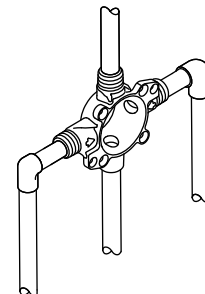
AVIS : Seulement utiliser un tuyau en cuivre de 1/2 po (Dia. ext. 5/8 po) (type L ou M) entre la vanne et le bec de la baignoire. L'utilisation d'autres matériaux pourrait créer un écoulement d'eau simultané en provenance de la pomme de la douche et du bec de la baignoire.

AVISO: Solo use tubería de cobre de 1/2 pulg (5/8 pulg de diámetro exterior) (tipo L o M) entre la válvula y el surtidor de la bañera. El uso de otros materiales puede ocasionar que fluya agua de la cabeza de ducha y del surtidor de la bañera al mismo tiempo.

2 Install the outlet and inlet pipes to the valve body for your installation configuration.

Installer les tuyaux de l'orifice de sortie et de l'orifice d'entrée pour la configuration de l'installation en question.

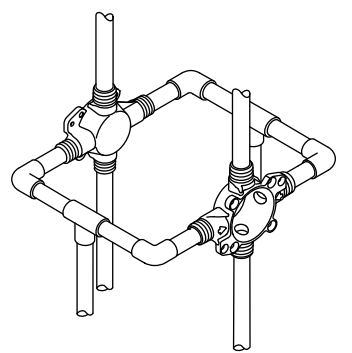
Instale las tuberías de salida y de entrada al cuerpo de la válvula de acuerdo a la distribución de su instalación.



3 Configure back-to-back installations as shown.

Configurer les installations dos à dos comme sur l'illustration.

Configure instalaciones contiguas, como se muestra.

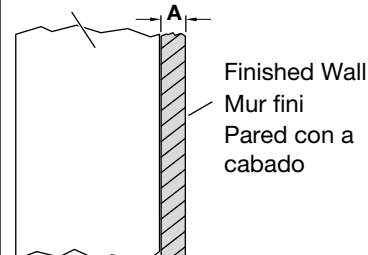


4 If **A** is 3/4" (19 mm) or more, go to step 5. If **A** is less than 3/4" (19 mm), go to step 8.

Si **A** est égal à 3/4 po (19 mm) ou plus, passer à l'étape 5. Si **A** est inférieur à 3/4 po (19 mm), passer à l'étape 8.

Si **A** es 3/4" (19 mm) o más, siga al paso 5. Si **A** es menor de 3/4" (19 mm), siga al paso 8.

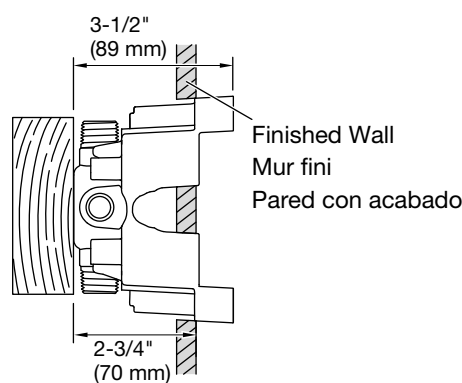
Stud
Montants
Postes de madera



5 Thick Wall Installations: Mount the valve body support 2-3/4" (70mm) to 3-1/2" (89 mm) from the front of the finished wall.

Installations sur murs épais : Monter le support du corps de la vanne entre 2-3/4 po (70 mm) et 3-1/2 po (89 mm) de l'avant du mur fini.

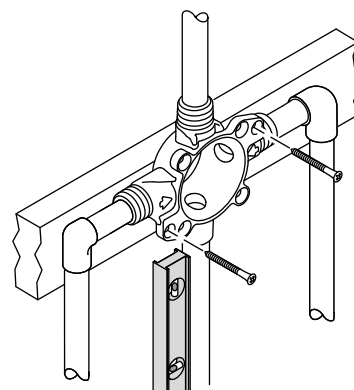
Instalación en paredes gruesas: Instale el soporte del cuerpo de la válvula de 2-3/4" (70 mm) a 3-1/2" (89 mm) a partir del frente de la pared acabada.



6 Mount the valve body plumb using two #8 flathead screws.

Monter le corps de la vanne d'aplomb en utilisant deux vis à tête plate n° 8.

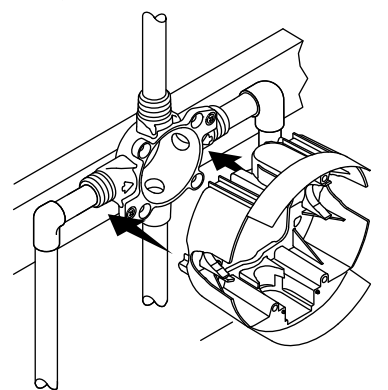
Instale el cuerpo de la válvula a plomo con 2 tornillos de cabeza plana #8.



7 Snap on the template (screws are not needed). Go to step 9.

Enclencher le gabarit (aucune vis n'est nécessaire). Passer à l'étape 9.

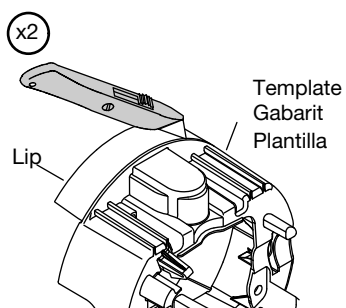
Encaje a presión la plantilla (no se necesitan tornillos). Siga al paso 9.



8 Thin Wall Installations: Cut the lip from the template with a utility knife or scissors.

Installations sur mur mince : Couper la lèvre du gabarit avec un couteau tout usage ou des ciseaux.

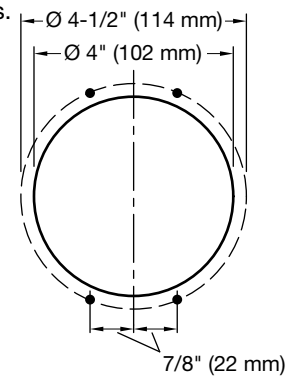
Instalaciones en paredes delgadas: Corte el labio de la plantilla con una navaja o con tijeras.



Standard Models: Cut a hole at the valve location. Mark the screw locations.

Modèles standards : Découper un trou à l'emplacement de la vanne. Marquer les emplacements de vis.

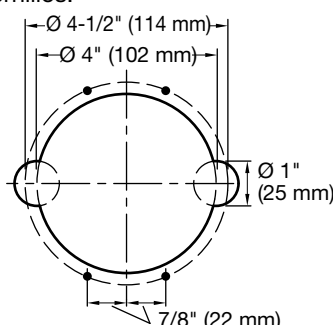
Modelos estándar: Recorte un orificio en el lugar de la válvula. Marque los lugares para los tornillos.



Models with Stops: Cut two holes for the stops. Cut a hole for the valve. Mark the screw locations.

Modèles avec butées : Découper deux trous pour les butées. Découper un trou pour la vanne. Marquer les emplacements de vis.

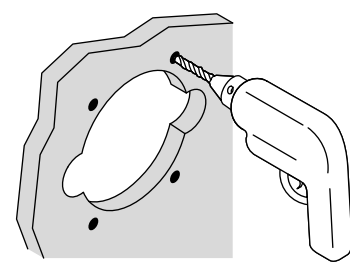
Modelos con llaves de paso: Recorte 2 orificios para las llaves de paso. Recorte un orificio para la válvula. Marque los lugares para los tornillos.



Both Models: Drill four 3/16" holes at the marked screw locations.

Les deux modèles : Percer quatre trous de 3/16 po aux emplacements marqués pour les vis.

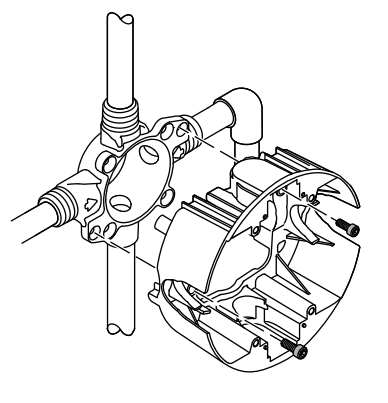
Ambos modelos: Taladre cuatro orificios de 3/16 pulg en los lugares marcados para los tornillos.



Attach the template to the valve with two panhead screws.

Attacher le gabarit sur la vanne avec deux vis à tête tronconique.

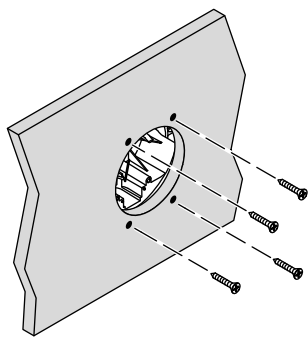
Fije la plantilla a la válvula con 2 tornillos de cabeza redonda.



Attach the template/valve to the back of the wall with four #8 panhead sheet metal screws.

Attacher le gabarit/la vanne sur l'arrière du mur avec quatre vis à tête tronconique n° 8.

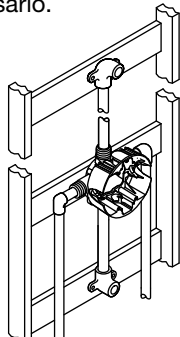
Fije la plantilla/válvula a la parte de la pared con 4 tornillos de cabeza redonda #8 para metal laminado.



9 All Installations: Install support for the pipes and other components as needed.

Toutes les installations : Installer le support pour les tuyaux et les autres composants au besoin

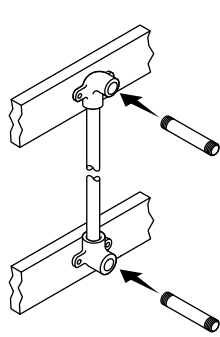
En todas las instalaciones: Instale refuerzo para las tuberías y otros componentes, según sea necesario.



10 Install temporary nipples in the shower and spout elbows as needed.

Installer les mamelons temporaires dans les coudes de la douche et du bec au besoin

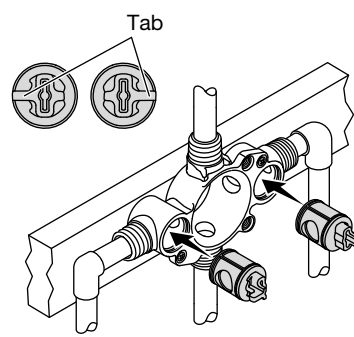
Instale nipples provisionales en los codos de la ducha y del surtidor, según sea necesario.



11 Models with Stops: Install the stops. Orient the tab as shown.

Modèles avec butées : Installer les butées. Orienter la patte comme sur l'illustration.

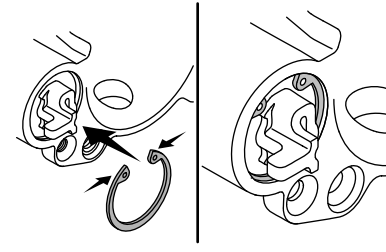
Modelos con llaves de paso: Instale las llaves de paso. Oriente la lengüeta como se muestra.



12 Models with Stops: Install the split ring.

Modèles avec butées : Installer la bague fendue.

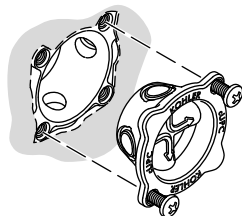
Modelos con llaves de paso: Instale el anillo dividido.



13 All Installations: Install the test cap (if available) or install the cartridge following the cartridge instructions.

Toutes les installations : Installer le capuchon d'essai (si disponible) ou installer la cartouche en suivant les instructions accompagnant la cartouche

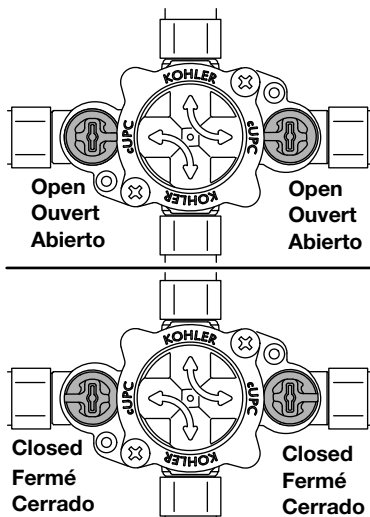
En todas las instalaciones: Instale la tapa de prueba (si está disponible) o instale el cartucho de acuerdo a las instrucciones del cartucho.



14 Models with Stops: Open the stops.

Modèles avec butées : Ouvrir les butées.

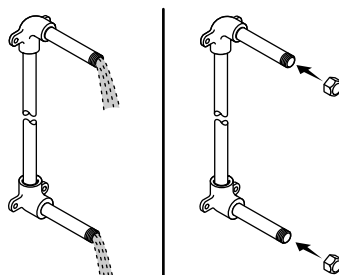
Modelos con llaves de paso: Abra las llaves de paso.



15 Flush the pipes, turn off the water. Cap the outlets. Turn on the water. Check for leaks.

Purger les tuyaux, couper l'eau. Poser un capuchon sur les orifices de sortie. Ouvrir l'arrivée d'eau. Rechercher des fuites éventuelles.

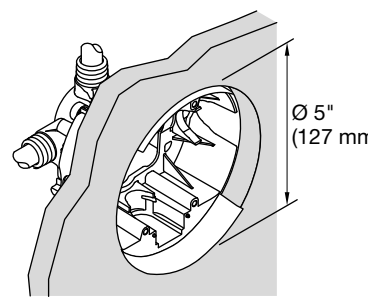
Deje correr agua por las tuberías, y luego cierre el agua. Tape las salidas. Abra el agua. Verifique que no haya fugas.



16 If the finished wall is not installed, use the template to determine hole location in the finished wall.

Si le mur fini n'est pas installé, utiliser le gabarit pour déterminer l'emplacement de l'orifice dans le mur fini.

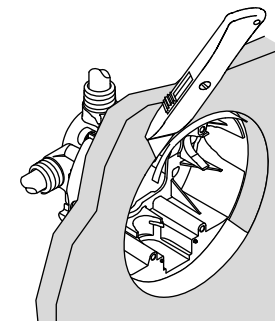
Si la pared acabada no está instalada, use la plantilla para determinar el lugar de los orificios en la pared acabada.



17 Trim the template flush with the finished wall.

Couper le gabarit à ras du mur fini.

Recorte la plantilla al ras con la pared acabada.



Questions? Problems?
Contact our Customer Service Department.
• 1-888-4-KALLISTA (1-888-452-5547)
• **Service parts:** visit the product page at kallista.com
• **Care and cleaning:** kallista.com/resources/product-care
• **Patents:** kohlercompany.com/patents

Warranty

This product is covered under the **KALLISTA® Five-Year Limited Warranty**, found at kallista.com/resources/warranty. For a hardcopy of warranty terms, contact the Customer Service Department.

Questions? Problèmes?
S'adresser à notre centre de services à la clientèle.
• 1-888-4-KALLISTA (1-888-452-5547)
• **Pièces de rechange :** visiter la page du produit sur le site kallista.com
• **Entretien et le nettoyage :** kallista.com/resources/product-care
• **Brevets :** kohlercompany.com/patents

Garantie

Ce produit est couvert sous la **garantie limitée de cinq ans de KALLISTA®**, fournie sur le site kallista.com/resources/warranty. Pour obtenir une copie imprimée des termes de la garantie, s'adresser au centre de services à la clientèle.

¿Preguntas? ¿Problemas?
Comuníquese con nuestro Departamento de Atención al Cliente.
• 1-888-4-KALLISTA (1-888-452-5547)
• **Piezas de repuesto:** visite la página del producto en kallista.com
• **Cuidado y limpieza:** kallista.com/resources/product-care
• **Patentes:** kohlercompany.com/patents

Garantía

A este producto lo cubre la **garantía limitada de cinco años de KALLISTA®**, que puede consultarse en kallista.com/resources/warranty. Si lo desea, solicite al Departamento de Atención al Cliente una copia en papel de los términos de la garantía.